

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

AÑO XXVII | Dato, 47 - Teléfono 96 | Franqueo concertado | VITORIA, Lunes 9 de Mayo de 1927 | 8 y 12 páginas diarias | Apartado de Correos, 14 | N.º 11.349

## SOMATÉN ALAVÉS

### LA BRILLANTE FIESTA DE AYER EN LAGUARDIA

Hermoso acto el celebrado ayer en esta villa alavesa, en el que un núcleo de hombres honrados, abandonando sus pueblos, soportando las incomodidades del viaje, dieron prueba patética de su ciudadanía, de su amor al sacrificio, de sus entusiasmos por servir a la causa de la paz y del orden.

### LLEGADA DE AUTORIDADES

Serán próximamente las diez y media de la mañana cuando el disparo de cohetes anunciaba la llegada del coche que traía a las autoridades. Poco tiempo después en la calle de Sancho Alarca, descendían del automóvil el Excmo. señor Gobernador don Ladislao Amézola, don Moisés Ruiz de Gauna, don Pedro Ortiz y el delegado gubernativo, don Daniel Bazán.

### LA MISA

En seguida, organizóse la comitiva, que flameando al aire sus banderas y precedida de la banda municipal, se dirigió a la parroquia de Santa María, en la que el señor arcipreste don Genaro Quiñones celebró la misa.

### LA REVISTA ANUAL

Concluida la solemne ceremonia volvió la comitiva al salón del Ayuntamiento en el que el comandante auxiliar señor Limón y los cabos y subcabos pasaron revista a los reunidos. Terminada ésta se levantó a hablar don Pedro Ortiz, quien con su maestría acostumbrada, calor y entusiasmo por la institución del Somatén, expuso el nacimiento del mismo, sus características, el servicio que está llamado a prestar y que debe prestar si queremos salvar a nuestra patria del formidable enemigo que la acecha: el comunismo.

### EL CORRESPONSAL

## La Diputación por San Prudencio

### La fiesta de ayer

Ayer celebró su acostumbrada función anual al Patrono de la Provincia San Prudencio de Armentia, nuestra Corporación Provincial en la Parroquia de San Pedro.

### DEL PARTIDO

—¿Qué pasó en Deusto? —No sabes? —No. Y saberlo quisiera. —Pues, chico, mejor que yo te lo contará la Prensa. Yo, te diré, únicamente, que vi la cosa muy negra y me dije, digo, dije... A casita antes que llueva; me fui a un Café y dije, digo... Por sí se esfuma la cena, ¡Camarero!; tráigame tres Chocolates EZQUERRA.

## Con flores a María...

### PRIMICIA

Ayer, pensando en qué flor hoy ofrecerte pudiera, inquieto sobre manera encontrábase mi amor.

De pronto, con gran candor, lanzó un suspiro al viento y en el sutil elemento voló esta expresión: «María, mañana, mi flor del día será el primer pensamiento».

MARLOPAL. 9 de Mayo.

## Acta dominical

Fue el de ayer un buen día de mayo. Aunque al final de la mañana amenazaban con amargarnos la existencia unos nubarrones que se estacionaron, pertinaces, sobre nosotros, salió un nortecillo que los ahuyentó, llevándolos tras los montes para que durante toda la tarde la llanada tuviera por toldo un cielo muy azul. El sol picó un poco más de la cuenta.

Unos chupinazos nos advirtieron que la Excmo. Diputación estaba de fiesta, pues honraba ayer, oficialmente, a su Santo Patrono San Prudencio, con solemne función religiosa, colgaduras e iluminaciones.

En San Vicente hubo también brillante función de la P. de la Fé.

Al mediodía Escoriaza y los suyos nos ofrendaron el acostumbrado concierto que en la Florida nos supo a mieles. Estaba nuestro maravilloso parque, encantador.

Desde la Florida nos trasladamos a la calle de Dato para presenciar la salida de los aficionados que iban a Deusto. Uno, dos, tres... hasta nueve automóviles de los de amplio tonelaje cantamos. Y todos iban con el completo. Antes había salido un tren especial para el mismo punto y los coches de alquiler y particulares tampoco tuvieron ayer otra ruta que la del campo de Etxe-Zuri. Todos los expedicionarios marchaban animosos, pero...

Los que nos quedamos en Vitoria dimos un aadar carretera adelante; estaban nuestros alrededores preciosos y animadísimos.

Y a la caída de la tarde fuimos al Nuevo Teatro donde ese admirable conjunto que acaudillan María Fernanda Ladrón de Guevara y Rafael Rivelles cautivó al auditorio, que ayer fue muy numeroso, con la interpretación afiligranada de «El conflicto de Mercedes».

Otros optaron por asaltar las butacas de los cines que también tuvieron buenas entradas.

Y el día se cerró con la vuelta de los excursionistas balompédicos que, no obstante el «score», venían cantando el «¡Animo pues!»

## ESPECTÁCULOS

### CARTELERA PARA HOY Y MAÑANA

**Ideal Cinema**  
CONT.NUA DE 7 Y MEDIA A 12  
HOY  
Firme como el acero por Norman Kerry  
MAÑANA  
Las hijas de la noche por Alice Miles  
(GENERAL)  
CONTINUA DE 5 A 9 Y A LAS 10  
HOY

**El viejo gruñón**  
por Theodore Roberts  
MAÑANA  
Firme como el acero por Norman Kerry

## Notas de Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Salió para Madrid el diputado provincial don Sebastián Recardo Aránegui.

—Ha salido para Santander el joyero señor Isasia.

—Ha venido de Madrid el general de división don Germán Gil Yuste y su señora.

—De Londres, nuestro querido amigo don José Izarra, hermano del teniente alcalde don Jesús.

—Ha vuelto de Melilla el distinguido oficial de las Intervenciones Jafifianas don José María Sanz y Ugarte.

—A Madrid marchó don Gabriel Urquien.

### PRIMERA COMUNION

Ayer hizo su primera comunión el niño José María Azpeurrutia, hijo de nuestro estimado amigo el Inspector jefe de 1.ª enseñanza de esta provincia don José María.

Reciban los señores de Azpeurrutia nuestra más sincera enhorabuena.

### CONCESION DE UN PERMISO

A nuestro particular amigo don Julián Pardos, veterinario municipal de esta ciudad, le ha sido concedido un permiso de un mes por esta Alcaldía, que empezará a disfrutar desde el día 11 de este, para que pueda acudir a un Cursillo de Bacteriología y Diagnóstico Histológico, con aplicación a la inspección de carnes que se dará en Madrid.

### DESPEDIDA DE SOLTERO

Para despedirse de su vida de soltero obsequió ayer a sus íntimos, con espléndida comida en la finca «El Caserío» propiedad de don Francisco Calzón, el joven vitoriano don José Luis Abaitua, hijo del relojero municipal, que mañana contraerá matrimonio con la señorita Cecilia Palacios.

En torno de Abaitua se sentaron: Luis Montaner, Félix Arrese, Victoriano Palacios, José M.ª Gómez de Segura, Tomás Urquiza, Martín O. de Lafuente, Genaro Madinaveitia, José Romero, Juan Ruiz, Odón Langarica, Félix F. de Corres, Genaro R. de Aguirre, Manuel Martínez de Lizárduy, Matías González Catezas, Angel Saez.

de Ugarte y Enrique A. de Arcaya.

Excusamos decir que reinó el buen humor y se brindó por la felicidad del futuro matrimonio.

### LOS ENFERMOS

Ha experimentado alguna mejoría el reputado médico don Félix Susaeta, que guarda cama desde hace algunos días. Celebraremos su pronta curación.

### ANIVERSARIOS

Hoy se ha cumplido un año desde el fallecimiento del que fué prestigioso industrial vitoriano don Casto Martínez de Murguía y Ruiz de Zuazo, persona estimadísima cuyo recuerdo perdurará entre quienes lo trataron.

Para conmemorar la luctuosa fecha, esta mañana, a las once, en la parroquia de San Miguel, se ha celebrado funeral de aniversario que se ha visto muy concurrido.

A su desconsolada viuda doña Prudencia García de Salazar y a sus hijos renovamos el testimonio de nuestro dolor.

### NECROLOGICAS

Con gran concurrencia de fieles se han celebrado esta mañana las exequias fúnebres por la respetable señora doña Ana Reizabal, viuda de nuestro buen amigo don Domingo Urubina.

Han presidido el acto el hermano político de la finada don Francisco O. de Urbina, y su sobrino el presbítero don Clemente O. de Urbina, el M. I. señor don Felipe Abad y otros parientes de la difunta.

La conducción de sus restos mortales al Cementerio de Santa Isabel se verificó ayer a las doce de la mañana. Reciba su hija doña María, y demás parientes el testimonio de nuestro pesar.

—Con hondo pesar hemos sabido que en la semana pasada falleció nuestro paisano el Hermano Ventura Fernández de Gamarra, de la Compañía de Jesús en la Residencia de Urdela.

Acompañamos a sus hermanas doña Cayta y doña Benita en su profundo dolor.

## - Resumen telefónico -

### LECTOR:

La actualidad telefónica no ofrece nota de mayor interés, que la Deportiva, que ampliamente recogemos en otro lugar. Esto y el exceso de originales de carácter local y provincial, nos obligan a reducir considerablemente nuestra información general.

MADRID.—El parte oficial de guerra insertado hoy en la «Hoja Oficial» dice lo siguiente:

«General en jefe desde zoco el Jemis de Beni Arós comunica que columnas dicha zona mando comandante general han ocupado importantes posiciones que completan dominio cabila Beni Arós y han de ejercer gran influencia sobre acciones ha desarrollar para terminar resistencia cabilas aún no sometidos.

Zona oriental. Las columnas Gomara (teniente coronel Capaz), de Senhaya (coronel Pozas) y Senhaya (coronel Mola) están enlazadas materialmente en región zoco Sebte de Tomorrut habiéndose ocupado la Zauia de Sidi Hamed Sunni que fué siempre centro acción de Tensamani estando extrema izquierda de las fuerzas columna Mola enlazadas con frontera francesa. Hoy se ha sometido al teniente coronel Capaz fracción Beni Azzen de Beni Jaled a las que recoge armamento. Terminada campaña Senhaya y Ke-

tama con la fase se acaba efectuar y con la que virtualmente queda todo territorio correspondiente Comandancia Melilla que se halla totalmente ocupado las fuerzas dicha Comandancia general se dedicarán a consolidar esta ocupación continuando su desarme.

A la vez se procede constituir agrupaciones que han de actuar segunda fase esta campaña esperando en breve comience su acción.»

### NUEVO OBISPO DE CORIA

En el Ministerio de Gracia y Justicia se ha firmado el nombramiento del señor don Dionisio Monroa y Barros, Párroco de Santa Marina de León, como obispo de la Diócesis de Coria.

### HA MUERTO LUCRECIA ARANA

Esta mañana ha aparecido muerta en el baño de su domicilio de la calle de Martínez Campos, la que fué célebre tiple de zarzuela Lucrecia Arana.

### PARTIDO DE HOCKEY FRANCIA - ESPAÑA

BIARRITZ.—Ayer por la tarde, en el campo del Biarritz-Olimpique, se celebró el partido internacional de hockey Francia - España.

Quedaron empatados a tres tantos. Los goals los hicieron por los españoles Triana y Chávarri y por los franceses Bajot y Lanet.

# El Deportivo perdió en Echezuri lo que ganó en Mendizorroza

## PERO AUN HAY ESPERANZA...

No comprendemos lo que sucedió ayer al equipo vitoriano en la segunda parte del partido que jugó en Deusto contra el «once» de aquella localidad.

Después de aquel primer tiempo en que toda la iniciativa de juego fué de los vitorianos; después de ver cómo los balnearios se mostraron siempre más peligrosos ante la puerta contraria que los rojillos, confiábamos, los que conocemos el juego que ordinariamente suelen hacer en la segunda parte, en que volverían campeones de la serie B. de Vizcaya.

Una vez más se confirmó lo de que en fútbol no hay enemigo pequeño y una vez más, también, vimos como la confianza fué el enemigo peor de quienes ya se creyeron vencedores.

Lo sentimos por el millar de aficionados que se trasladaron a Deusto, confiados en el valor del equipo vitoriano, haciendo un verdadero sacrificio, para volver desilusionados y tristes; y lo lamentamos por los mismos jugadores que aún no se explicarán cómo se dejaron ganar por los contrarios uno de los partidos que mejor se les ha presentado en todo lo que va de campeonato.

En fin; dejémonos de lamentaciones y esperemos confiadamente en el resultado del partido de desempate.

Suele decirse que el que tiene una onza la cambia y la onza del Deportivo es de oro de 18 kilates. Así, pues, no perdamos las esperanzas, que es lo último que hay que perder.

### ¡A DEUSTO!

No creemos exagerar al calcular en más de un centenar el número de coches que se lanzaron ayer por la carretera de Bilbao, cargados de viajeros. Nuestro «Hudson» fué pasando a través de una nube de polvo, a coches y más coches. A la ida, uno de los compañeros de viaje nos dice oportuno: hoy es el día del Deportivo; fíjate que hasta el cielo ostenta los colores de nuestra bandera: azul y blanco.

Al regreso le preguntamos: «¿y ahora, que dices del cielo?». Y nos contesta: Que está con nosotros, triste, oscurecido.

Llegamos a Echezuri con una hora de anticipación, o sea a las cuatro. Desde esta, hasta las cinco, en que dió comienzo el partido, las puertas del campo no hicieron más que dar paso a una columna interminable de aficionados; más o menos «tifoideos». Los porteros, sin duda, ante el empuje del público que, a codazos, patadas y empujones, trataba de colocarse en buen sitio (si es que en Echezuri hay buen sitio para colocarse) optaron filosóficamente por abrir las puertas de par en par y dejar que entrase todo el que quisiera. El agosto estaba ya hecho.

### LA APOTEOSIS

Salen los del Deportivo y los vitorianos los recibimos con una ovación formidable, con voces de ánimo y cánticos alusivos.

También se oyen algunos silbidos, sin duda de los críos partidarios del equipo rojo.

Luego aparecen los tomateros y las palmas se reproducen corregidas y aumentadas. ¡Formidable y prolongada ovación... sin pitos!

Finalmente aparece Murguía, acompañado de Lascaray y otro colegiado vizcaíno, y también se le aplaude.

¡Cómo estaba ayer el público de nervioso!

### EL PRIMER TIEMPO

Elige terreno Antero, después de «posar» en unión de los árbitros y el capitán del Deusto, y lo hara a favor de aire y sol.

Salen los tomateros y llegan a terreno vitoriano, mas no hay peligro. Pasan unos minutos en que dominan más los rojos, pero a poco entra en juego nuestra línea de medios, y aunque retrasados, pueden servir balón a sus delanteros que en ordenadas combinaciones llegan a la puerta de Bergareche. Este está nerviosísimo y

hace dos o tres cosas muy feas, que la suerte se encarga de enmendarlas. Hay, sobre todo, una pelota que se le va de las manos y sale a falta por verdadero milagro.

Insiste nuestra delantera en el acoso y vemos cómo el diminuto Crespo es el más decidido en rematar, si bien lo hace a falta.

Vuelven los delanteros azules a la carga y hay un chut de Garmendia que rechaza una defensa contrario, pero corto; acude Crespo al remate con muchas agallas y remata en corto a la red. Alegría y ovación a los vitorianos.

Poco dura la dicha en casa del pobre. Se revuelven los rojillos y arremeten contra la puerta de Díaz. Celaya aprovecha una indecisión de nuestra defensa y portero para conseguir el empate.

Sigue el acoso vitoriano y sigue la delantera azul combinándose bien. Hay unos respetables y estupendísimos pases de Albéniz, que se desaprovechan por centrar mal Pachi. También dan juego a Modesto que centra como él sabe hacerlo.

No se consigue, sin embargo, deshacer el empate y así termina el primer tiempo en que el balance de juego arroja un saldo importante a favor del Deportivo.

### SEGUNDO TIEMPO

¡La caraba! No hay, no hubo en esta parte más equipo en el terreno de juego que el Deusto. Balón que salía de nuestro portero o de saque de línea, lo atrapaba un rojillo. Para una vez que los nuestros tocaban el cuero, se lo habían merendado ya cuatro veces los contrarios. No podemos, en conciencia, disculpar la desgana o el desconcierto que imperó en todo el segundo tiempo en los nuestros. ¡Y qué hermoso ejemplo les dieron sus contrarios! Bañados en sudor, echando espuma por la boca, los rojos se crecían por momentos y acosaban sin reposo a todos nuestros jugadores. Inútil la defensa de Pachi y Ciriaco. Inútil la voluntad de Antero y Crespo. Allí mandaban los rojos y si no consiguieron más tantos fué porque no se decidieron a chutar más y perdían el tiempo en combinaciones a la misma puerta de Díaz.

Este se empleó a fondo en toda la segunda parte y si su acierto no fué muy grande en el tanto primero y segundo de los tomateros, luego trabajó bien y mucho. Ganaron el partido los rojos y lo ganaron porque no desmayaron en toda la segunda parte. Nos pareció ayer ver jugar al Arenas. Mucha técnica sus contrarios; más equipo, si se quiere, pero más voluntad, más entusiasmo, más deseos de ganar ellos.

De las pocas veces que el Deportivo tuvo ocasión de empatar, ya en las postrimerías del encuentro, fué por medio de un mal despeje de Cortadi que dió en el larguero y cayó en la misma puerta sin que nuestros delanteros, desorientados y abatidos, acertaran a rematar.

Seguimos creyendo más equipo al Deportivo que al Deusto. Ayer nos pareció que los rojos son mejores peligrosos de lo que nos decían. Pero también nos convencimos de que el entusiasmo en estos partidos decisivos es un factor que puede inclinar la victoria del lado del equipo que lo posca.

El Deusto jugó en su campo (factor importantísimo que debe tenerse en cuenta) y jugó, además, todo lo que puede. Se empleó a fondo en los últimos cuarenta y cinco minutos y consiguió, aunque por la mínima diferencia, igualar la ventaja adquirida en Mendizorroza por los nuestros.

Es necesario ahora que en el partido de desempate sepan los vitorianos igualarles en entusiasmo y, como poseen mejor juego, no dudamos que la victoria debe inclinarse del lado del Deportivo. Un error, causa principal del resultado, fué el sostener a Quincoces, inválido aún, en la zaga hasta que el partido se perdió. Jacinto o Antero, como capitán, debieron darse cuenta de que en la forma que estaba, el otros días formidable defensa, era un peligro tanto para la meta como para el propio jugador. No pudo Quincoces desde el principio moverse con la flexibilidad a que nos tiene acostumbrados y sus despejes fueron siempre cortos, muy cortos en relación con los de otros días.

De los vitorianos solo jugó todo el partido bien y con entusiasmo Crespo, el pequeño Crespico que dejó en Vizcaya, como antes en San Sebastián, un gran cartel.

Antero hizo un primer tiempo espléndido y en la segunda parte puso mucha voluntad, aunque por la falta de ayuda de los medios alas estuvo descolocado y falto de acierto.

Albéniz y Echeva nos gustaron en la primera parte; no así en la segunda.

Ciriaco fué otro de los pocos que se salvaron del naufragio.

Pachi, mejor en la defensa que en el ataque.

Camio, peor que en otras ocasiones y Luzuriaga hizo un partido flojo.

Garmendia, discreto, y Juanito, indeciso en los dos tantos; en el resto bien.

El público, tanto vitoriano como tomatero, correcto, ideal.

Murguía, contemporizante como siempre, castigó más a los vitorianos que a los deustecarras y per-

donó a éstos un penalty de los más claros que hemos visto en los campos de fútbol.

## IDEAL PENSION GRAN CASA DE VIAJEROS INDEPENDENCIA, 1.-VITORIA

PENSION PARA HUÉSPEDES ESTABLES, DESDE CINCO PESETAS  
 PARA VIAJEROS, DESDE SEIS PESETAS  
 CUBIERTOS, DESDE TRES PESETAS  
 HABITACIONES PARA DORMIR, DESDE DOS PESETAS  
 COCINA ESPAÑOLA Y FRANCESA  
 CASA SERIA, GRAN CONFORT, TRATO ESMERADO, CUARTOS DE BAÑO  
 ELEGANTES COMEDORES PARA BODAS Y CONVITES  
 = SERVICIO PÚBLICO DE BAÑOS =

donó a éstos un penalty de los más claros que hemos visto en los campos de fútbol.

### LOS EQUIPOS

**Deportivo:** Díaz; Errasti, Quincoces; Camio, Antero, Luzuriaga; Modesto, Crespo, Garmendia, Albéniz y Pachi.

**Deusto:** Bergareche; Cortadi (A) y Cortadi (C.); Lizaso, Bergareche, Duñabeitia; Gerardo, Peña, Echevarría, Celaya y Vaconisla.

Ahora a esperar el domingo, día

## CARTA ABIERTA

Señor don Amadeo García, director, seleccionador y entrenador del Club Deportivo Alavés.

Presente.

Muy señor mío:

Con toda verdad y sentimiento muy hondo, acompaño a Vd. en el suyo; y en Vd. a toda la Directiva y a toda la afición vitoriana.

Aún me está doliendo la osamenta del palizón de cuatro horas largas de regreso en el «Titanic». Ríase Vd. si puede, de los poderosos de Yankilandia. Sobre su cubierta, al claror de la luna, alegres pero con la procesión por dentro, volvíamos un puñado de desheredados de la gloria... Renqueando, entre el polvo, atada al eje trasero de nuestro autobús, con honores de camión y magnificencias de galera, marchaba aquella, plegadas las alas, enlutada, recibiendo el chaparrón de denuestos y sarcasmos de todos los pueblos de nuestra desolada ruta.

Sin una bandera al viento, sin un aplauso ni un hurra sincero, mascandé hiel en lugar de la miel de la victoria... qué triste volvía la afición, la pobre lechera a quien se le cayó el cántaro entre las floridas huertas de Deusto...

¡Vamos a llorar derrotas? No: que éstas sean la poda de la encina, origen de nuevos brotes. Aún no he visto a un chiquillo, que se dé una morrada y se quede gimoteando en el suelo...

Aún falta una semana para que retienen los laureles podados, para que se quemen los cohetes que ayer humedecieron las lágrimas, para que las bandas queden roncas de tanto tocar y los verbeneros hechos polvos de tanto bailar... y vuelva la alegría, la animación y la esperanza de glorias mayores.

Dicen que la experiencia es madre de la ciencia... don Amadeo; si a esos once muchachos que llevan la representación del escudo de Alava, no les mete Vd. un serio entrenamiento estos dos días, sin ser profeta se lo profetizo, seremos nuevamente derrotados.

Ayer cojeó el equipo de entrena-

en que tendrá lugar el desempate. Aún no se sabe que campo será escenario, pero nos inclinamos a creer que será San Mamés, si bien tendrá que celebrarse el partido por la mañana, porque por la tarde jugarán el Sporting de Gijón y el Athletic bilbaíno.

¡Otro domingo más de inquietudes y nerviosismo! ¡A ver cuántos podemos cumplir al pie de la letra el precepto divino de descansar el séptimo día! Esto es ya demasiado, queridos lectores.

GORKA.

miento, de compenetración, de engranaje de líneas.

El portero se ha hecho para la portería; los defensas para defenderle, escalonándose cuando el juego va por un lado para cubrirse mutuamente las espaldas; los medios, el eje para ser el alma del equipo y los alas para ayudar a la defensa y marcar a los extremos o a los interiores, según teorías diversas; los delanteros, el centro para llevar la línea y entrar al remate, los interiores para lo mismo y bajar en ayuda de los medios y los extremos para correr la línea y centrar. Todo parece natural. Pero con sólo eso no se vence; hay que entrenar ese engranaje y echarle el aceite de la serenidad y el entusiasmo. Así no hay pannes en la carretera hacia el ideal... así no hay decaimientos, al tercer cuarto de hora de pelea.

Una semana queda para poder entrenar al equipo; no para adquirir técnica.

Volvamos los ojos a las Arenas. Allí se apea siempre victorioso un equipo modelo de entusiasmo, de entrenamiento, de amor al Club y a su pueblo.

Mira e imita el ejemplar. Animo, pues; ánimo, pues, para que la victoria nos sonría... tracará, trá, trá.

¡Había perdido la noción de que esto era una carta. Perdona Vd. don Amadeo.

Suyo afmo. s. s. y amigo incondicional

Un viajero del «Titanic».

## Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

SI QUEREIS VESTIR con elegancia y economía, visitad esta Casa. Gran surtido en géneros de verano. Los encargos se hacen dentro de la semana. Se admiten toda clase de arreglos.

Imposible competir en precios y calidades, por hacer las compras personalmente en la fábrica.

PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO.

### VENTA

El día 14 de los corrientes a las once y en la Notaría de don Francisco de Ayala, tendrá lugar la venta en pública subasta, del piso primero y tienda de la casa número 8 de la calle de Ortiz de Zárate, en un solo lote, o separadamente.

Para datos y precio en la expresada Notaría informarán. Vitoria 4-5-27.

## PINO TEA

Clase superior, en tablones de 8 a 12 centímetros grueso a 240 pesetas metro cúbico. «SIERRAS ALAVESAS»

## Bicicleta B. S. A.

con tres cambios de velocidad, casi nueva, se vende en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

**TEODORO DE ARANZABAL**  
**ODONTÓLOGO**  
 Ex-alumno de la Universidad de Pennsylvania (Filadelfia).  
 Consultas de tres a cinco de la tarde.  
 DAT O, 20, 2º

## Tejidos y calzados PACO

LA CASA MAS SURTIDA Y MAS ECONOMICA. ESPECIALIDAD EN TELAS BLANCAS. COMPRANDO PIEZAS ENTERAS, GRANDES DESCUENTOS.

Confeción de ropa blanca y trajes para Caballero y chicos; trajes especiales económicos para mecánicos.

LA SECCION CALZADOS tenemos las últimas creaciones en calzados finos y económicos. ESTE MES LIQUIDAMOS 2.000 PARES ZAPATOS SEÑORA Y NINOS, DESDE 4 PTAS.

## Tejidos y calzados "PACO"

Plaza de la Virgen Blanca y Zapatería, 4 :: Teléfono 605

# La jornada de ayer en Zaragoza

(DE NUESTRO REDACTOR CORRESPONSAL SEÑOR ALLÚE)

## El «Real Unión de Irún» bate al «Real Madrid por 2 a 0»

ZARAGOZA.—A la hora de comenzar el partido—las once y media de la mañana—el campo del Iberia Sport Club presentaba brillante aspecto. Había un lleno completo.

Aparece el Real Unión, con uniforme negro, siendo ovacionados y a continuación el Real Madrid, de blanco, recibiendo otra ovación.

Salen Leonarte (valenciano) para dirigir el encuentro, secundado por los jueces de línea Adrados y Ceuzano (aragoneses).

Los equipos se alinean de la siguiente manera:

**Real Unión de Irún:** Emery; Alba, Bergés; Regueiro (P.), Gamborena, Villaverde; Sagarzazu; Regueiro (L.), René, Echeveste, Garmendia.

**Real Madrid:** Martínez; Escobal, Quesada; Menéndez, L. Peña, José María Peña; Muñagorri, Félix Pérez, Moraleda, Uribe, Del Campo.

Elige campo Irún, sacando Madrid cuyo avance es cortado por Gamborena que pasa a Sagarzazu chutando fuera.

Quesada corta con la mano un peligroso avance.

Félix Pérez hace unos hermosos regates en combinación con Moraleda el que chuta fuera.

Gamborena pasa a René y este a su interior izquierda llegando en un precioso avance ante la puerta de Martínez, pero el balón va fuera.

El medio centro del Madrid, Peña, carga a Gamborena, cayendo sobre éste; el juego se para unos momentos, pero del encontronazo no ha resultado lesionado Gamborena.

René sólo ante la puerta chuta fuera.

El Madrid hace varias escapadas brillantadas por los pases de Félix Pérez.

René juega muy retrasado y no aprovecha el juego que le dan sus interiores. Se luce en buen chut que da en el larguero.

Sagarzazu centra y Garmendia remata fuera.

Martínez para estupendamente un tiro de Sagarzazu. Este vuelve a chutar salvando Martínez muy apurado.

Regueiro sólo ante Martínez le chuta a las manos.

Domina el Irún pero los interiores no aprovechan las escapadas de los extremos, ya que aquellos están desgraciadísimos en el chut.

Emery para un buen tiro de Uribe.

Un golpe franco tirado por Gamborena es despejado por la defensa, saliendo a la vez Martínez, el que cae contra Escobal y se lesiona en la barbilla. Martínez queda sin conocimiento y es sacado del campo. Van 23 minutos de juego.

Muñagorri se pone de portero, y hace una buena parada a los pocos momentos.

Cae Alza en un avance del Madrid, el que domina intensamente unos instantes, en los que admiramos los «driblings» de Félix Pérez y los chuts de Uribe.

Aparece Martínez vendado a los nueve minutos de haber salido lesionado. Ocupa su puesto y Muñagorri para al extremo.

El árbitro pita un orsay al Irún, completamente imaginario y el público protesta.

Se tira por Sagarzazu un córner contra el Madrid sin consecuencias.

El Madrid domina intensamente, chutando Uribe varias veces vendado la mayor parte de los chuts fuera por tirar sin detener el balón.

Cuando faltan dos minutos para terminar en un avance del Irún, Sagarzazu centra algo pasado siendo recogido el balón por Garmendia que se aproxima a la puerta. Escobal quiere regatear a Garmendia, pero este se hace con el balón y chuta consiguiendo el primer «goal» para el Irún.

Durante este primer tiempo el Irún no ha jugado como acostumbra. Con su gran técnica de juego ha sabido aproximarse a la puerta pero los delanteros no han es-

tado acertados en el chut. El Irún ha dado la impresión de que parecía reservarse para el segundo tiempo.

En cambio el Madrid aunque no ha hecho el juego de conjunto tan armónico y ligado como el del Irún, sus escapadas han sido peligrosas y sus delanteros habiendo chutado más que los del Irún también han estado desartados en sus tiros.

### SEGUNDO TIEMPO

Ha ocurrido un pintoresco incidente debido a la nerviosidad de los jugadores y al humor de un guasón de la tribuna.

Salen los jugadores y se alinean sin estar el árbitro en el campo. Un «humorista» pita y entonces se hace el saque y se efectúan varias jugadas hasta que el árbitro aparece en el campo y los jugadores se dan cuenta de su error.

Se hace el saque, ahora legalizado por la pitada del árbitro y el Madrid efectúa unos buenos avances; uno de ellos de Del Campo, siendo cortado por Alza.

A los tres minutos Quesada se lesiona en la boca, parándose unos momentos el juego.

Hay una falta contra el Irún que sacada por Menéndez dá lugar a una buena parada de Emery.

René muestra más actividad que en la primera parte. Chuta varias veces saliendo la pelota fuera y vuelve nuevamente a chutar, dando ocasión a Martínez de ejecutar una buena parada.

Una combinación entre Félix Pérez y Moraleda pone en compromiso la puerta de Emery, el que cede córner.

El juego está movidísimo, presentándose momentos de apuro para ambas metas.

Sagarzazu falla un centro pasado de Garmendia por no parar el balón.

Martínez está segurísimo en sus intervenciones y Emery hace una salida valiente sacando el balón de los pies de Del Campo.

René consigue chutar estupen-

damente pero el balón rebota en el larguero.

Se tira por Garmendia un córner contra el Madrid y a continuación otro contra el Irún.

Regueiro lanza un tiro que da en el poste.

Sagarzazu tira un córner contra el Madrid y momentos después chuta fuera.

Van 32 minutos de juego y se produce el segundo goal del Irún de la siguiente manera: Quesada corta el juego con la mano. René ejecuta el castigo tirando un chut raso que es parado por Martínez, siendo despedido el balón débilmente y quedando aquel en el suelo. Echeveste fusila el tanto.

El Madrid reacciona y quiere por lo menos conseguir el goal del honor. Consecuencia de la presión del Madrid son dos corners contra el Irún.

El juego es algo insulso debido al cansancio de los jugadores y sin nada brillante que mencionar termina el partido con la victoria del Irún por 2 a 0.

Este segundo tiempo se ha caracterizado por un mayor dominio del Irún que se ha mostrado más peligroso que en la primera parte, ya que sus delanteros han prologado el chut.

El Madrid ha efectuado peligrosos avances estando sus delanteros poco afortunados en los tiros o siendo Emery difícil de batir por sus seguras intervenciones.

El marcador—en honor a la verdad—no refleja la marcha del partido. El Irún debió conseguir más goles y también el Madrid debió marcar.

Del Irún se distinguieron Emery, la defensa muy segura, estando mejor Alza que Bergés.

Los medios muy bien. De los delanteros, Garmendia y Regueiro. René estuvo algo pesado como conductor del ataque.

Del Madrid, los mejores Martínez y Félix Pérez. La defensa bien. Quesada tuvo que cubrir el puesto de José María Peña que flojeó. Los demás discretos, destacándose Uribe por sus chuts potentes y del Campo por su facilidad al entrar.

El juego no fué muy brillante. El árbitro estuvo discreto y el público correcto, estando muy chillones los partidarios de cada equipo contendiente.

## Cómo el Arenas consiguió batir brillantemente al campeón de España

En el campo del Real Zaragoza hay un lleno tan imponente como el de la mañana.

Sale el Barcelona con pantalón negro y camiseta blanca para no confundirse con el Arenas, que sale a continuación. Ambos equipos son ovacionados.

El Barcelona se alinea con Platko; Planas, Muntané; Arnau, Castillo, Carulla; Píera, Samitier, Sastre, Alcántara, Sagibarba.

Arenas: Jáuregui; Llantada, Careaga; Laña, Urresti, Crispulo; Uandruza, Rivero, Yermo, Fidel y Robús.

Arbitra Balaguer, de la Federación Sur, acompañado de Giménez y Tudela (colegiados aragoneses).

El primer tiempo se ha caracterizado por un dominio del Barcelona, aunque no ha agobiado grandemente a Jáuregui. Los catalanes han hecho exhibición de su juego matemático pero no con la precisión acostumbrada en el campeón de España.

El Arenas se ha mostrado muy peligroso y todas sus líneas se han presnetado muy firmes y con bastante técnica.

Durante este tiempo se han conseguido dos goals por cada equipo.

Yermo a los seis minutos de juego ha conseguido un espléndido goal, rematando de cabeza.

Sagibarba a los dieciséis minutos consigue batir a Jáuregui en un avance llevado por Píera.

Sagibarba consigue el segundo goal al tirar un penalty con que se ha castigado al Arenas. Sucede esto a los veintisiete minutos de juego.

Dos minutos más tarde, Yermo consigue el empate con un goal de cabeza, haciendo un «plongeon».

Durante este tiempo se han tirado seis corners contra el Arenas

y dos contra el Barcelona. Careaga resentido de una antigua lesión, se ha retirado del terreno de juego, siendo sustituido por Crispulo. Al final del tiempo sale Careaga, colocándose de extremo izquierda y pasando Rivero a la defensa.

### SEGUNDO TIEMPO

El Arenas ha jugado con gran entusiasmo y su juego ha sido de buena calidad.

El Arenas se ha impuesto al Barcelona por la decisión de los delanteros bien apoyados por los medios.

Yermo ha sido el constante peligro para la meta barcelonista.

Platko ha hecho buenisimas jugadas, entre ellas una estrada enorme. Los remates de cabeza de Yermo son detenidos por el guardameta del Barcelona.

Samitier en una jugada personal consigue el tercer goal para su equipo, y Andruza consigue el empate en un chut cruzadísimo. Platko tiene que ceder dos corners en momentos de gran peligro ante la amenaza de Yermo.

Termina el segundo tiempo estando los equipos empatados a tres goles.

Tras un breve descanso se juega la prolongación en dos tiempos de 15 minutos.

### PROLONGACION

Al medio minuto, Yermo consigue goal de un buen chut.

El Arenas, a pesar de llevar ventaja, no recurre a una defensiva cerrada ni a echar balones fuera. Ataca con juego abierto a causa de lo cual tiene que ceder dos corners.

El Barcelona ha hecho cambios en los puestos. Samitier ha pasa-

## G. Gómez de Arleche A. Gómez de Arleche

Ex-alumno interno por oposición de las Clínicas Quirúrgicas del Hospital General de Madrid.  
Médico del Hospital Civil de Santiago

Articulaciones :: Especialista en enfermedades del aparato digestivo

CONSULTAS: DE TRES A CINCO  
MANUEL IRADIER, 14, bis, primero.

MEDICINA GENERAL  
NINOS  
ESPECIALISTA EN PULMON Y COBAZON

do al extremo y Píera queda de interior y Planas pasa a la línea de medios. Píera se coloca de delantero centro. Durante esta prolongación el Arenas no ha demostrado cansancio. Al final de la misma en un avance de Sagibarba se veía el empate, pero Jáuregui ha rechazado estupendamente un gran chut del extremo izquierda del Barcelona.

Termina el partido con la victoria del Arenas por cuatro a tres. Los campeones vizcaínos son despedidos con una ovación formidable.

### COMO HAN JUGADO

El Arenas ha merecido la victoria. No ha sido solamente el equipo del entusiasta sino también un «team» de buena táctica de juego.

Todos los jugadores han actuado brillantemente. Jáuregui ha tenido una gran tarde, estando mucho mejor que Platko.

La defensa arenera mejor que la del Barcelona, teniendo en cuenta que no ha actuado Vallana y que Careaga solo ha jugado de defensa unos treinta minutos, actuando después de extremo izquierda.

La línea media del Barcelona, floja, si exceptuamos a Carulla. Los medios del Arenas, muy eficaces.

Todos los delanteros del Arenas han jugado muy bien. No cabe hacer distinciones. Yermo, Robús, Andruza, Rivero y Fidel se han distinguido por igual. El juego de esta línea ha sido eficacísimo, viéndose bonitas combinaciones.

La línea delantera catalana ha tenido destellos de su antiguo juego, pero sus componentes están bajos de forma. Píera y Sagibarba han sido los mejores.

En definitiva ha ganado el Arenas merecidamente, porque ha jugado más que su contrario.

Apartado de Correos de HERALDO ALAVÉS: núm. 14

## LONDRES Doumerge vendrá

La visita que hará a Inglaterra el Presidente de la República francesa, va a tener trascendencia política. Briand quiere aprovechar el viaje viniendo como jefe del Gobierno, a fin de recoger prácticamente la simpatía del pueblo inglés. Londres especialmente quiere hacer un recibimiento grandioso a Doumerge, engalanando la ciudad y derrochando las libras esterlinas en su obsequio. Todo esto que no es más que expansión del espíritu, que se reduce a fiestas, músicas, banderas, conferencias y banquetes, puede ser aprovechado por un hombre de Gobierno como Briand, y sacar algo práctica para el pueblo francés. Y Briand que es muy listo en estas cosas, no quiere desaprovechar la ocasión de saludar también a Inglaterra y recibir los aplausos de los buenos ingleses.

Falta hace que las relaciones espirituales de Francia e Inglaterra reaccionen un poco, ya que en la actualidad están bastante frías. Lo que no han conseguido los diplomáticos con sus desacertadas gestiones, lo puede conseguir muy bien Doumerge, sobre todo si le acompaña el señor Briand, hombre astuto y práctico, que se amolda muy bien a las circunstancias cuando de ellas espera algo beneficioso para su país; cuando no lo espera se marcha. Por eso creemos, que si por fin se decide a venir a Londres en el viaje triunfal del Presidente de la República francesa, será por que tiene esperanzas de que no pierda el tiempo. Que la suerte le acompañe, y los ingleses le hagan agradable su estancia, desquitándose de tanto amargor como ha debido pasar en estos tiempos.

HENRY C. WART.  
Londres, Mayo 1927.

### Compañía de los Automóviles de Alava

Service entre VITORIA y BILBAO

Por OCHANDIANO: a las ocho de la mañana y cinco de la tarde.

Por UBIDEA: a las nueve de la mañana y cuatro de la tarde.

Por MURGUIA: a las cuatro y media de la tarde.

PRECIOS de los billetes entre Vitoria y Bilbao: 1.ª clase, 6 pesetas; 2.ª, 4,50 y 3.ª, 3,50 pesetas.

DESPACHOS DE BILLETES: En VITORIA, Aliados, 15 y en BILBAO, Restaurant del Hotel Arana.

### MUSICA Y PIANOS

Planos de las mejores marcas, nacionales y extranjeros  
Alquileres de los mismos a precios reducidos.  
Ventas al contado y plazos largos.

¡Ya llegó "El Caserio" plano, planola y disco "Gramófono"! :: ¡Pase a oír esta hermosa obra del maestro Gurid!!!

La casa más barata de España.

E. LUNA: Constitución 10 y 12.--VITORIA

### Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SOCORSALES EN AMORRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGUIA Y SANTA CRUZ DE CAMPEZO

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3'75 0/0  
ID. PRIVILEGIADAS 4'25 0/0

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

Ayer inauguró varias de las nuevas Sucursales

Los actos de Villarreal y Aramayona

Seguendo la labor de propaganda y ampliación de sus funciones, la Caja de Ahorros Provincial continúa la instalación de puestos dependientes de la misma en los principales pueblos de la Provincia.

La tarea educadora que el Director de la floreciente Institución don Felipe María Ormazábal, se propone, va por sus pasos contados, pero firmes, en pró del desarrollo del ahorro en toda la Provincia, encaminado a hacer que la riqueza de nuestras comarcas se encarrile por derroteros favorables a la creación de nuevos venenos y ayuda económica a los Ayuntamientos y centros de cultura.

Y como radios que parten de nuestra Casa Provincial, ayer se sentaron nuevos jalones en diversos puntos de la provincia, que junto con los que mañana en la Rioja se abrirán al servicio público, formarán una red admirable de centros educadores, que demostrarán las virtudes sociales y cívicas del pueblo alavés.

Por la mañana el Diputado señor Ajuria y el Director de la Caja de Ahorros don Felipe María Ormazábal inauguraron las sucursales de Alegria y Salvatierra.

Y por la tarde los mismos señores fueron a Villarreal y Aramayona; los diputados señores Aldama y Hermosa hicieron lo propio con las de Ibarra y Arciniega; el diputado señor Castresana en Salinillas y Espejo y el señor Eguílaz en San Vicente de Arana.

EN VILLARREAL

Amablemente invitados para asistir a uno de estos actos, nos decidimos por acompañar a los encargados de abrir las de Villarreal y Aramayona, y para las cuatro y media estábamos en Villarreal con los señores Ajuria (don León), Inspector de Primera Enseñanza señor Azpeurrutia, el Director de la Caja don Felipe Ormazábal y el empleado en las oficinas de la misma señor Rueda.

Autoridades, clero, niños de las escuelas con sus maestros y todo el vecindario aguardaban a los expedicionarios y hechas las presentaciones se encaminó la comitiva a la Casa Consistorial, en cuyo salón de actos hicieron uso de la palabra los señores Ajuria, Ormazábal y Azpeurrutia; el primero declarando abierta la Sucursal de la Caja y haciendo a los niños atinadas advertencias sobre la virtud del ahorro, beneficios particulares y sociales que ello produce, encaminando el ánimo de los pequeños a sendear por esa senda.

El señor Ormazábal explicó el funcionamiento y significación de ahorro en todos sus grados y aspectos, desde el que representa la guarda de unas monedas que pueden venir a llenar importante papel en las desgracias y apuros que a todos llegan. Significó en especial lo que representa la pensión, que recoge el anciano cuando su cuerpo cansino y agotado se niega a hacer labor útil, no obstante lo cual sigue ganando su jornal, fruto de las privaciones y economías de los tiempos mozos.

El señor Azpeurrutia se dirigió a los niños, contándoles dos cuentos para obligarles a meditar sobre las consecuencias morales que de las entretenidas narraciones podían deducirse, excitándoles al cariño hacia las Mutualidades de sus escuelas, que tan benévolutamente acoge la Caja de Previsión Alavesa, dando facilidades con la implantación de Centros como el que desde aquel momento funcionaba para el desarrollo y avance de las instituciones circum-escolares.

Después se repartieron libretas de la Caja a los niños y niñas más adelantados de ambas escuelas.

Quedó encargado del servicio de la nueva Sucursal el maestro don Federico Rodríguez.

En el estrado ocupaban puestos además de los forasteros, el alcalde don Juan López de Vergara, el Cura párroco don Serafín Escasubi; la maestra doña Petra García de Andoin; los concejales don Ni-

canor Záitegui y don F. Fz. de Larriñoa; el coadjutor don Agustín Cribas, el secretario don José Mues y el jefe del puesto de la Guardia civil.

Y una vez terminado el sencillo cuanto simpático acto, al auto otra vez, para ir camino adelante, gozando de las delicias de aquella vegetación tan frondosa en un día verdaderamente primaveral.

EN ARAMAYONA

Y al llegar a Aramayona el estampido de cohetes y las colgaduras de los balcones de un pueblo en fiesta, que se desvive por recibir bien a los visitantes.

A la puerta del Ayuntamiento saludamos al alcalde don Benigno Garro, concejales don Pablo Cortabarría, don Valentín Azaga, don Graciano Larrea, don Bonifacio Irasuegui, don Pedro Astola y don Braulio Lasaga con el activísimo secretario y querido corresponsal del HERALDO en el valle, don Simón Anda, el maestro don Emilio Pérez y las maestras doña Sinfuosa Astarzo de Uncella, doña Victoria Cibendivar, de Ibarra, y doña Aura Ordoñana de Azcoaga, el juez don Gregorio Larrañaga, los sacerdotes don Demetrio Garay, de Azcoaga y don Ramón Echauri, de Ganzaga, el Depositario don Aniceto Salaberría, el sargento de la Guardia civil don Justo S. de Vicuña y el cabo don Francisco Galván.

El encargado de la nueva Sucursal, don Simón Anda, leyó en el salón de actos de la Casa Consistorial, las siguientes líneas:

Excmo. señor, Señoras, Señores: Permitidme dos palabras en nombre del señor Alcalde, para en primer lugar dar las gracias a la Excmo. Diputación de esta provincia en sus dignísimos representantes, al señor Inspector y al representante de la prensa vitoriana, así como también a los no menos dignos miembros de la Caja de Ahorros Provincial por las atenciones y cariño demostrado hacia este Municipio al implantar en el mismo una Sucursal de la Caja de Ahorros, la que a no dudarlo ha de reportar grandes ventajas, conforme viene observándose prácticamente en otras localidades en que ya está funcionando, ya que como sabéis el ahorro es la base del bienestar de las familias y de los pueblos, ventaja que de una manera magistral os van a demostrar los señores que van a hacer uso de la palabra.

Gracias también Excmo. señor y señores Representantes de la Caja de Ahorros, al haber confiado en mi humilde persona los intereses que representáis, con lo cual me veo obligado, una vez más, a poner a vuestro servicio y al de este para mí querido vecindario de Aramayona mis escasas fuerzas y pequeños conocimientos, a fin de ver si con ello puedo contribuir al resurgimiento del ahorro y al bienestar de mis convecinos, así como a que mi querida Alava siga como hasta ahora en el puesto de honor que gracias a sus virtudes viene figurando, debiendo adelantaros, aunque ello creo no era necesario, que podéis venir con entera confianza a depositar vuestros pequeños ahorros, con la seguridad absoluta de que por nada ni por nadie será revelado el secreto, pues mi corazón será un sepulcro en donde para siempre queden depositadas las operaciones que el imponente confía a mi custodia.

—o—

El señor Ajuria declaró abierta la nueva Sucursal y concedió la palabra al señor Azpeurrutia quien pronunció un verdadero discurso sobre el papel que la escuela actual representa en la sociedad, no de mera instrucción y proporcionadora de conocimientos, sino como verdadero medio de mejoramiento progresivo de las generaciones así en el aspecto físico como en el intelectual y moral.

Uno de estos fines sociales lo realizan con el establecimiento de las Mutualidades escolares que funcionan obligatoriamente en todas las escuelas.

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVES el 9 de Mayo de 1902

Tales días como ayer y hoy en que se celebró la festividad de la Ascensión, nevó copiosamente y el frío fue intensísimo.

El Ayuntamiento celebró su sesión subsidiaria.

El estado de Caja fué de 172.256 pesetas y el producto de los arbitrios en la semana de 21.365,34.

La Comisión de Obras presentaba un dictamen sometiendo al Ayuntamiento bases para el estudio de un proyecto de alcantarillado.

Varios señores concejales opinaban que podía encargarse de ello el ingeniero señor Wagon que pedía 25.000 pesetas y otros creían más oportuno se anunciara un concurso con premios de 10.000 y 5.000 pesetas, y así se acordó.

La Comisión encargada de visitar a los señores Armentia y Echánove (D. M.) para que retirasen la dimisión presentada, dió sus descargos diciendo que no se pudo conseguir nada. Posaron las solicitudes de dimisión a la Comisión de Elecciones y Empadronamiento.

Se dió cuenta del viaje de la Comisión del Ayuntamiento a Bilbao y de la asistencia del Alcalde a las fiestas de la Coronación de Su Majestad el Rey.

El gremio de impresores celebró con toda solemnidad la fiesta de su Patrón.

Explicó detalladamente lo que es y como funciona una Mutualidad. El auxilio que del Estado recibe y el provecho reproductivo que del dinero recogido en las libretas infantiles hace el Instituto Nacional de Previsión.

—o—

El señor director de la Caja de Ahorros cantó, en atildada frase, la excelencia y valor del ahorro, forjador de la voluntad, freno del vicio, empuje de acciones nobles y verdaderamente espirituales, creador de caracteres.

Dió a conocer el origen de la Caja que en sus seis años de existencia ha alcanzado los seis millones en sus imposiciones, evitando que ese dinero quede improductivo, empleándolo en beneficio de la propia provincia que con el trabajo tenaz, constante e incansable de sus moradores encuentran ayuda en la institución previsora para fomento y encauce de nuevas actividades creadoras: ferrocarriles, carreteras, obras municipales, etc.

Espera el ilustre hacendista el deseo e ilusión de la Caja porque las nuevas generaciones se formen en ese espíritu de virtudes cívicas, para lo que desde que nace todo niño alavés tiene una libreta abierta a su disposición. Periódicamente y en ocasiones como la presente fomenta el ahorro premiando

Artículos alemanes

Todo a 0'95

Próxima apertura San Antonio, núm. 1.-VITORIA

Visite Vd. esta Casa, pues seguramente encontrará muchos artículos que han de interesarle.

con libretas a los niños de las escuelas, ayuda a las Mutualidades escolares y premia a los maestros más entusiastas en este respecto.

Actualmente hay varios ancianos que reciben una pensión que les ayuda a vivir, con el dinero de la Caja y confía en que, dado el entusiasmo con que es recibida la institución en todos los pueblos donde va instalando centros y sucursales, dentro de muy pocos años la más moderna de las Cajas previsoras de las provincias vascas puede atender con largueza a los fines vastísimos que a estos centros se les asigna en las aplicaciones más modernas de la ciencia social y económica.

Repartidas varias libretas a los niños y niñas de las escuelas de los diversos barrios del simpático valle, cantaron un himno a la Patria, como habían cantado otro a la bandera al comienzo de la sesión, terminando el acto con unas frases de agradecimiento del señor maestro en nombre de los niños premiados.

Desalojado el salón, que estuvo lleno hasta los topes, el Ayuntamiento obsequió con abundante y delicado refresco y ricas confituras, (borona de Aramayona, según el Alcalde) y entre el estallido de cohetes y apretones de manos subimos al auto que por Santa Agueda, Mondragón y Salinas nos dejaba en Vitoria a las ocho y media.

Al hacer votos por la prosperidad y avance de las nuevas Sucursales, testimoniamos nuestro agradecimiento a los señores Ajuria y Ormazábal por el sinnúmero de atenciones con que nos abrumaron.

Crónica religiosa

Calendario para mañana

Día 10. Martes.—Santos Antonino, obispo; Job, profeta; Nicolás Albergato, cardenal; Calepodo, presbítero; Palmario, Simplicio, Félix, Blanda, Alfio, Filadelfo, Cirino y Dioscórides, mártires; Beato Juan de Avila, presbítero, confesor.—La Misa y Oficio divino son de San Antonino, arzobispo de Plasencia, con rito doble y color blanco.

—o—

Nació San Antonino en la ciudad de Florencia, y fué tan devoto, desde niño, de la Santísima Virgen, y tuvo tal horror al pecado, que se asegura conservó hasta la muerte la gracia bautismal por el tierno amor que siempre profesó a la Madre de Dios. Pretendió, con repetidas instancias, el hábito religioso de Santo Domingo, y habiéndole obtenido, sirvió desde luego de religiosa emulación a los más ancianos por su profunda humildad y por lo mortificado y exacto en todos los ejercicios de la Comunidad. Vacante la Silla Episcopal de Florencia, y deseando el papa Eugenio colocar en ella un Prelado santo y sabio, eligió a Antonino, obligándole a aceptar el Arzobispado. Escribió muchas y buenas obras llenas de erudición y piedad, y queriendo Dios premiar los méritos de su siervo, le llamó a su eterno descanso el año 1459, a los setenta de edad y trece de Arzobispado.

GABINETE se cede amueblado, informando esta Administración.

Todo a 65 y 95 cts.

GRAN BAZAR

JUGUETES -- BISUTERÍA -- CAPRICHOS

Calle de la Constitución, núm. 2

Almacenes Tejidos "Roig"

Sucursal de Vitoria (POSTAS, 18. Teléfono 617.)

Casa Central: HARO

(Almacenes por mayor)

Sucursales: S. Sebastián, Garibay, 4 y 6 Calahorra, Mártires, 8.

Siempre los artículos mejores, a los precios más baratos

LE INTERESA conocer los nuevos SURTIDOS y PRECIOS que hemos puesto a la venta, VISITE esta Casa

# ANIBAL

**GRAN VINO TONICO**  
**-RECONSTITUYENTE-**  
 Recomendado por la Ciencia Médica.  
 Frasco de litro, 7,50. De medio litro, 4,50.  
 De venta en FARMACIAS y DROGUERIAS

## NUESTRA DIPUTACIÓN

### La sesión del sábado

Se aprobó el acta de la sesión anterior, y los asuntos de nueva entra la pasan a sus respectivas comisiones.

Acuerdo de la Junta del Asilo interesando la instalación de Escuelas de aprendizaje para los expositos.

No se accede a lo solicitado. La Diputación provincial de Madrid interesa que esta provincia contribuya a la realización del proyecto de Ciudad Universitaria.

Contribuir con 3.500 pesetas. Doña Pilar Fernández de Basterra, maestra nacional, solicita se le abonen las cantidades que le correspondan por estar incluida en la clase primera del Escalafón provincial del Magisterio.

Que se archiven los expedientes. Sobre aumento de plazas en el Escalafón provincial del Magisterio.

Como el anterior. El Oficial Letrado, como liquidador de Derechos Reales, consulta sobre modo de llevar a cabo ciertas liquidaciones, en relación con la Oficina del Timbre provincial.

No hubo informe. Don Isidoro Palacio, gerente de la Sociedad Anónima Riojana Alavesa «Bodegas Palacio», ruega se le exima del pago de derechos reales con motivo de la constitución de dicha Sociedad.

No se atiende al ruego. Don Bernardino y don Felipe Díaz, almacenistas de vinos de esta ciudad de Vitoria, recurren contra acuerdo de la Comisión Provincial que elevó la cuota con que se hallaban encabezados de quintas a ochocientas treinta pesetas.

Se confirmó el acuerdo. Don Lorenzo Sanz y otros comerciantes de vinos de Amurrio y Llodio, solicitan se modifique el artículo 24 del Reglamento de Arbitrios provinciales, en el sentido de ordenar la devolución de derechos a las exportaciones que paguen diez y seis litros o a lo sumo de treinta y dos.

No se accede a la petición. El señor Alcalde del Ayuntamiento de Amurrio pide la condonación del importe de los atrasos que adenda por contribuciones correspondientes a los años de 1922 al 1926 y si esto no se puede obtener respecto al último ejercicio, que se le autorice para girar un reparto entre los hacendados del Municipio para conseguir la diferencia del importe del descubierto por dicho año 1926.

Como el anterior. Don Jesús Suso, rematante de consumos de Araya, se alza contra acuerdo de la Comisión Provincial dejando sin efecto responsabilidades impuestas por el Ayuntamiento a don Sixto Arrieta, por un decomiso de aceite y jabón.

Se confirmó el acuerdo de la Comisión provincial. El Ayuntamiento de Laguardia interesa de esta Corporación la cesión gratuita de un terreno para la construcción de un nuevo cementerio.

Que pase a informe del ingeniero de montes. Recurso interpuesto por don Paulino Bringas, vecino de Bergüenda, contra acuerdo de la Comisión Provincial imponiéndole responsabilidades por abusos cometidos en el monte común de Bachirabo al aprovecharse de lotes de leña que se le adjudicaron en subasta pública.

Destimar, confirmando el acuerdo. Don Castor Ochoa, capataz de camineros de punto en Peñacerrada, solicita la condonación de multa impuesta por no acudir a sofocar un incendio en el monte común denominado Argambia.

Acceder a lo solicitado. Don Ramón Luzziaga y consortes, vecinos de Eguino, apelan del acuerdo de la Comisión Provincial imponiéndoles multas por transportar troncos de Lis suertes

foguerales sin la guía correspondiente.

Se les reduce a todos la multa a cinco pesetas a cada uno.

Don Alvaro Ortiz de Urtaran, vecino de Paul, recurre contra el acuerdo de la Comisión Provincial impositivo de responsabilidades por corta y venta de cuatro pies de roble existentes en terreno comunal.

Concederle un plazo de 15 días para la presentación de documentos.

Doña María Otegui y don Santos Buruchaga, vecinos de Barambio, recurren contra el acuerdo de la Comisión Provincial imponiéndoles responsabilidades por pasturación de cabras de su propiedad dentro de una plantación de pinos en el monte de Altube.

Que consignen la multa para el día 13, de lo contrario que se puede dar curso al expediente de alzada.

El Oficial Letrado como Jefe del Negociado de Gobernación, propone a la Diputación sean archivados los expedientes de hospitalización pendientes en el Negociado de su cargo.

De conformidad con lo expuesto por el Letrado. Sobre modificaciones en el Reglamento del Instituto provincial de Higiene.

Que se introduzcan las modificaciones del reglamento según lo indica la Dirección General de Sanidad. Informe de la Diputación acerca de la demarcación judicial de la provincia.

Sobre la mesa. Escritos de los señores Cuenda, Díaz y Bravo, suplicando se declare prescrito el expediente administrativo que se les instruye y sean repuestos en los cargos que desempeñaban en el Asilo.

Destimar la petición. DOS MOCIONES

Fuera del orden se dió cuenta de dos mociones que fueron aprobadas. La primera propone la creación de dos plazas de médico para la beneficencia provincial. Pasa a estudio de la Comisión provincial para que si lo estima procedente, anuncie el concurso de la provisión de dichas plazas.

En la segunda se dice que en atención a las nuevas disposiciones ferroviarias, se gestione si hay medio de construir el ferrocarril Vitoria a Izarra.

Se señala la siguiente sesión para después de las fiestas de las bodas de plata de Su Majestad el Rey.

Lea usted HERALDO ALAVES

### Peregrinación a Lourdes

#### SECCION DE ENFERMOS

Los enfermos que deseen inscribirse para ser hospitalizados en Lourdes, tengan la bondad de recoger unas hojas impresas que facilitarán las señoras de la Junta, a fin de llenar los requisitos que en las mismas se indican y que son absolutamente necesarios para la admisión de los enfermos pobres como peregrinos.

#### LAS LIMOSNAS

para costear el viaje a los enfermos pobres pueden entregarse en los domicilios de las mismas señoras de la Junta que a continuación se expresan: Señora doña Asunción Salvador de Pobes, General Alava, 1.

Señora doña Luisa Aguirre, Escuelas, 20.

Señorita Luisa Buesa, Dato, 22, 1.º

Señorita Dolores Zumárraga, Dato, 7, 3.º

Señorita María Cruz Guinea, Dato, 49, entresuelo.

Señorita Juana Vinós y Santos, Herreña, 1, 2.º; o al Director de enfermos don Jesús Virgala, Constitución, 25, 1.º

LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS que hagan la caridad de asistir como enfermeras durante la Peregrinación, dignense dar su nombre a cualquiera de dichas señoras.

LOS CABALLEROS Y JOVENES que se presten a ir de «camilleros» pueden dar su nombre a don Guillermo Montoya, General Loma, 6, 3.º

### Del Ayuntamiento

Estaba hoy encargado del despacho el primer teniente de alcalde señor Ugalde, quien se ocupaba de proporcionar casa y comida para los cuarenta niños que de una de las escuelas bilbainas vendrá a visitarnos en breve plazo.

La concejal señorita Quejina tiene ya datos por ella recogidos sobre precios y condiciones del alojamiento de los pequeños excursionistas.

Con relación a la noticia que dimos de que el Presidente de la Diputación señor Guinea no hizo las invitaciones a la última expedición que se hizo por el Vaseo con motivo de la recepción de algunos trozos, se nos ha dicho en la Alcaldía que la protesta del Ayuntamiento no iba contra el Presidente de la Diputación, sino contra el que hiciera las invitaciones.

### Delgado - Modista

MUY PRACTICA

PRECIOS ECONOMICOS

CAPENA Y ELETA, 26, 3.º

### LA PELOTA

#### En el Frontón vitoriano

#### LOS PARTIDOS DEL SABADO

Para que nada perdiese la afición nos adelantó don Juan los partidos del domingo a la noche anterior.

La combinación era excelente: cuatro buenos pelotaris. En la delantera dos bravos, como miras; en la zaga Atano II, de algodón hidrófilo, y Artamendi, de hierro fundido. Siempre creemos que en luchas así, van a quedar solo los rabos, como en la de los perros andaluces; pero enseguida viene el tipo Paco con la rebaja. Tan enseguida vino, que los azules Malla y Artamendi, por más que lo intentaron no consiguieron llevar ni por un instante el «tren» en la carrera. Lo mejor que hicieron estos, y lo mejor quizás del partido, salva la situación magnífica del II de la actual dinastía azcoitiana, fué el tanto segundo de los rojos, al que puso la puntilla Artamendi tras una lucha preciosa y preciosista. Con estas palabras queremos decir, para que no se asusten los de la Academia, que allí hubo coraje, brío, arte, agilidad, vista, colocación, seguridad, ciencia pelotística todo, y que para esto quisieramos cintas cinematográficas y no para tanta sandez anémica como se proyecta en las pantallas. Solo con mirar y admirar un tanto así, se vigorizan los nervios...

Atano II. Eres más grande que Pollé en el apogeo de su grandeza. Ayer estuviste colosal, sencillamente colosal.

El que no tuvo la dicha de presenciar su artística labor, que sueña en bordados y filigranas de cancha, y se queda corto. Si su arte se hubiera ido petrificando a medida que la iba tejiendo, hubiera quedado como un primoroso encaje. No sé qué decir más de él.

Zabala a pesar de tener la diestra destrozada, pegó como puede pegar Uzudun en papo yanqui.

La pareja roja bajó un poco. El ganar aquel hermoso tanto segundo, tras brava pelea, cuando sus contra-

### VUESTRA DIGESTIÓN PENOSA

y difícil llegará a normalizarse tomando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Las malas digestiones son casi siempre debidas a un exceso de ácido en el jugo gástrico, y la Magnesia Bisurada neutralizando la acidez, elimina por consiguiente la causa del mal. Las sensaciones agrias, pesadez, indigestiones, malestares, etc., etc., son el primer indicio de otras dolencias graves que amenazan constantemente, a menos que se tomen las precauciones necesarias con tiempo oportuno. La Magnesia Bisurada que se vende en todas las farmacias, suprime las más terribles molestias digestivas y aunque la enfermedad date de muy antiguo, pondrá fin a vuestros dolores rápidamente. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

rios tenían 10, pareció que era la promesa de un resurgimiento infalible.

El rubio se desenvolvió a placer con la soltura en él característica; Ormazábal sacó todo el jugo posible a su izquierda, llevando pelotas difíciles y perdiendo los pantalones por restarlas. Los delanteros estuvieron bien.

Se apagaron los focos y nos fuimos a dormir, pensando en Etxe-Zuri...

Fuegos fatuos. Tres a 181, y se cotizaban sus acciones a 1 por 100. ¡Vaya negocio de bolsa!

Artamendi que castigó pelotas soberbiamente como no lo mejoraría ni Mondragonés, estuvo fallón, inseguro, fulero...

Mallavia se contagié algo de su compañero. No fué el de otros días. Es verdad que los contrarios no eran de mantequilla asturiana.

En el segundo Peru y Saracibar dejaron en la mitad a Fernández y Ormazábal el zurdo. BOTE - PRONTO.

### Gacetillas y sucesos

CUARTO DE SOCORRO.—A las tres de la tarde del sábado fué curada en el Hospital Civil una mujer llamada Encarnación Echevarría, de 50 años, que estando en la cocina de su casa, sufrió quemaduras al caerse una cazucla con leche hirviendo.

—A las cinco y media también fué curado de una herida en la barbilla el niño Julio López, de 4 años, que se produjo jugando en su casa con otros niños.

Fué trasladado después a su domicilio, Zapatería, 16, 1.º

Desde que empezó a beber SAN ROQUE JEREZ QUINADO La población de VITORIA Muchísimo ha mejorado. Pues se calcula que el ciento Por ciento es lo que ha ganado.

Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava) Representante: Pablo Ozaeta, Plaza Bilbao, 3, Vitoria.

POMADA CEREO cura sabañones, úlceras, grietas, quemaduras, herpes, eczemas y erupciones.

TONICO RECONSTITUYENTE En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Bioforina Cárcamo da resultados magníficos.—Único reconstituyente de primer orden.

CALLOS No se lamente usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado UNGUENTO MAGICO

No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídalo en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildefonso, 4. Madrid.

POBLACION PENAL.—Existencia anterior: Varones, 17. Hembras, 4.—Total 21.

Altas 0. Bajas 0.—Quedan 21.

## EL "PONTIAC"

Coche pequeño pero con seis cilindros.

Alta calidad a bajo precio.



¿Que cuánto vale?

Sedán 4 puertas . . . . .	9.700 ptas.
id. 2 id. . . . .	8.900 »
Cabriolet . . . . .	8.900 »

equipada la quinta rueda.

Si es Vd. aficionado, no se prive de probarlo. Si es Vd. comprador, pruébelo para comparar.

Avisen a los concesionarios { :: Dato, 2, 2.º :: } Teléfonos { 598 San Antonio, 51 } 320

Se ceden a plazos

# Trilladora "Pardo,"

MONTADA TODA SOBRE RODAMIENTO DE BOLAS  
 RENDIMIENTO, 1.000 K. POR HORA CONSUMO DE FUERZA, 12 HP.  
 MUY A PROPOSITO PARA SER ACCIONADA POR EL TRACTOR «FORDSON»  
**Dirigirse a Pardo y Compañía.--Pamplona**

## Nueva Remington

Modelo 1926  
 Plaza Bilbao, 3 - Teléfono 392  
 Apartado n.º 25  
**Pablo Ozaeta**  
 Cintas mecanográficas



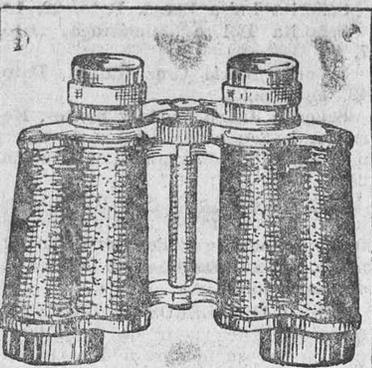
## Las gallinas enfermas

curan rápidamente con GALLIOL.  
 Caja 1,80 pesetas.  
 VENTA: Farmacias y Droguerías. Depósito para Vascongadas: Bilbao, Barandiarán y Centro Farmacéutico. San Sebastián. Unión Farmacéutica. G. Elzaurdi y Compañía. Droguería Internacional. Vitoria, R. Buesa y D. Araujo. Depósito general, Farmacia González, Ortuella (Vizcaya).

## SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles. Colectivos contra accidentes del tráfico. Individuales. Nadie con más garantías ni más económicas que

**"La Vasco-Navarra,"**  
 Delegado: **Dolores Olaso y de Sautu**



**Mendía**  
 CASA FUNDADA EN EL AÑO 1856  
 RECETAS CON TODA RAPIDEZ  
 Precios muy razonables  
 Plaza Nueva, 26

# Anuncios económicos Ofertas y demandas

**JABON CHIMBO.** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. **Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos, respectivamente.**

**LA HIGIENICA, Agua Vegetal de Arroyo,** premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**AUTOMOVIL CITROEN 5 H. P.,** dos plazas, en perfecto estado y a toda prueba, se vende en 2.000 pesetas. C. Ortiz, Independencia, 1, 3.ª derecha, Vitoria, o Mayor, 17, 2.ª, Salvatierra (Alava).

**SE NECESITA ama seca joven** para pueblo cercano a Vitoria. Inútil presentarse sin buenas referencias. Darán razón en IRADIER, 8, bis, tercero.

**¡GUIPUZCOANOS!** El recadista de San Sebastián que viene los jueves, para en la Plaza Independencia, 11, restaurant, y Florida núm. 28, electricista, donde pueden dirigir los encargos en San Sebastián, Plaza Centenario número 3, 3.ª derecha.

**CAFES «EL GLOBO»** premiados con Medalla de Oro en la Exposición de Pamplona de 1926. De venta en todas las buenas tiendas de la Provincia. Pedidos por mayor a J. Martínez, Navarrería, 8, Pamplona.

**ALQUILO** tienda en la calle Siervas de Jesús, n.º 11. Informes esta Administración.

**PLANCHADORAS** para trabajar en máquinas, buenos jornales, hacen falta en la TINTORERIA de VILLANUEVA.

**PERDIDA** de un velo nuevo, desde la calle Dato por la Florida y Prado al Convento de San Antonio. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo entregue en el Comercio de EMILIA, calle Dato, 20, se gratificará.

**¿QUIERE USTED LLEVAR** los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.

**SE OFRECE** casa amueblada, tres dormitorios y cuarto de baño; 2.º piso, en sitio céntrico. Tomando el piso por años, 150 pesetas mensuales y por temporada, precios convencionales. Informes en esta Administración.

**SE NECESITA** buena cocinera, veterana campo; invierno en Madrid. Informarán en esta Administración.

**SE ALQUILA** un piso amueblado para la temporada de verano. Darán razón en esta Administración.

**PERDIDA** de un reloj de pulsera desde la Plaza de la Virgen Blanca al Colegio de las Ursulinas. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo entregue en Fray Francisco, 2.

**ALQUILASE** bonito y saneado tercer piso, amueblado, cuarto baño, seis camas; temporada o año, mil quinientas pesetas. Informes en esta Administración.

**MERCERIA** con buena clientela, se traspasa en sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

**PERDIDA** de una corbata de dos pieles en el paseo del Prado a la una y cuarto del mediodía. Informarán en esta Administración.

**SE CEDE** gabinete con pensión completa a señora estable o temporada de verano. Darán razón en esta Administración.

## Academia de Corte Parisiense

Enseñanza por teoría técnica y modelaje, por las señoritas **Arenaza - Landa**, profesoras diplomadas. Cursos de sombreros. Confección de corsés, fajas y sostenes a la medida, corte patentado. Para condiciones dirigirse a **SAN ANTONIO, 41, 3.ª, Vitoria.**

**HERALDO ALAVES** se vende en el chabé del **TEATRO PRINCIPE**

## Compañía Trasatlántica

### Servicios regulares

**Línea Norte España - Cuba - Méjico**  
 El vapor «Cristóbal Colón» sale de Santander el día 6 de mayo.  
 El vapor «Alfonso XIII» sale de Santander el día 28 de mayo y el día 30 de la Coruña.  
**Línea Mediterráneo - Cuba - Méjico - Galvestón.**  
 El vapor «Antonio López» saldrá el día 7 de mayo de Barcelona y de Cádiz el día 12.  
**Línea de Venezuela-Colombia**  
 El vapor «Buenos Aires» saldrá de Barcelona el día 5 de mayo y de Cádiz el día 10.

**Línea de Buenos Aires**  
 El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el día 12 de mayo y de Cádiz el 15.  
**Línea de Fernando Poó**  
 El vapor «Isla de Panay» saldrá de Barcelona el día 18 de mayo y de Cádiz el día 20.

### VIAJES EXTRAORDINARIOS

**Línea de España a New-York**  
 El vapor «Manuel Arnás» saldrá de Barcelona el día 26 de mayo, de Sevilla el día 30 y de Cádiz el día 1.º de junio.

Servicio tipo Gran Hotel. T. S. H. Radiotelefonía. Capilla. Orquesta, etc., etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantiene a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

PARA INFORMES:  
**AGENCIA DE LA COMPAÑIA: CALLE SEBASTIAN FERNANDEZ (a) DOS PELOS: VITORIA.**

## Lea usted HERALDO ALAVES

## Música :- Aparatos parlantes :- Rollos

### Casa PEREZ

Pianos. Marcas garantizadas. Ventas al contado y a plazos muy largos. Sin competencia.  
**PLAZA NUEVA 32. - Vitoria**

## "La Unión y el Fénix Español,"



Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Sesenta y dos años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: **J. A. QUIROGA Y GOCHICOA**, General Loma, 6, 2.º - VITORIA

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niño, encontrará usted en mis escaparates marcados con precios de verdadera ocasión :- Esta Casa regala a su clientela un bono por consumo, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses :-

### Calzados Maximino Pérez Sucesor de Estibález

**SON LOS MEJORES NO CONFUNDIRSE**  
**PLAZA NUEVA, II Y PLAZA DE BILBAO, 4**  
**VITORIA - TELEFONO, 691**



## Pañería, Bazar y Sastrería

### CASA IBARRA

(Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Venta exclusiva para la Plaza de los verdaderos y acreditadísimos impermeables y Trincheras tres telas desde 45 pesetas.

Gabanes de cuero verdad, última moda, pesetas 250.

Plaza Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9  
 Teléfono 784 - Precio fijo

**= VITORIA =**

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

## RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava:

**LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI. - Vitoria**  
 Exposición: San Prudencio y Dato, 22.



## "ROYAL"

Compañía de Seguros Contra Incendios

a prima fija

Operando en España desde el año 1865

ESTABLECIDA LEGALMENTE EN ESPAÑA POR DECRETO DEL GOBIERNO DE 1.º OCTUBRE 1873.

EXTRACTO AL BALANCE GENERAL AL AÑO 1925

	Libras esterlinas
CAPITAL suscrito	5.599.430
CAPITAL desembolsado	2.239.772
FONDOS y Reservas	31.684.321
PRIMAS, deducidas las de reaseguro.	14.671.436

(La Libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 31-12-25 al cambio de pesetas 34,36)

Primas económicas.—Los siniestros se pagan en VITORIA.

Francía, 36 HIGINIO MORE Teléfono 887

## Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trafaria)

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nitríco.—Acido Clorhídrico.—Clicerina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.—Sulfato de Sosa.

LOS PEDIDOS EN BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID a «Unión Española de Explosivos». Apartado n.º 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara». Apartado número 31.

SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

## Talleres de fundición y construcciones metálicas Maquinaria en general

Fundición de hierro y metales.—Máquinas para trabajar madera.—Turbinas «FRANCIS y IELTON».—Martillos para forja.—Telares para saquerío y boinas.—Reparaciones y montajes.—Soldadura autógena permanente.

VENTA DE LOS AFAMADOS MOTORES, TRACTORES, LOCOMOVIBLES Y APISONADORAS MOVIDOS POR ACEITES PESADOS DE LA MARCA «MUNKTELL».

GRANDES EXISTENCIAS EN ALMACEN.  
Poleas de madera, Correas, Aceites, Ejes de transmisión, Cojinetes de engrase automático y de bolas, Grifería, etc. etc.  
SOLICITEN PRESUPUESTOS.

— HIJOS DE I. NAVARRO —

TALLERES Y OFICINAS: PORTAL DE URBINA, 1, 3 y 5, VITORIA.—Teléfono 136.

## Garage "La Unión,"

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS «SAURER»

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4,30 tarde.

Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4,30 tarde.

Precios, a Bilbao: 1.ª, 6 pesetas; 2.ª, 4,50 y 3.ª, 3,50.

Administraciones:  
VITORIA, Fueros, 7.  
BILBAO, Bar Carabanchel, Arenal, 10.

REPARACION de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos «Michelin» y de aceites y grasas de la «Vacuum oil Company» S. A. E.  
Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

## Dr. Parra Solache OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha

ÓPTICA MEDICA: Dato, 37.—VITORIA

bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA :: Surtido completo de CRISTALES y ARMADURAS Diversidad de artículos de ÓPTICA Y SANITARIOS

TALLERES ELECTRO MECANICOS

### OPTICOS ESPECIALISTAS

Larramendi Hnos. — Dato, 2.—Vitoria  
Talleres mecánicos movidos eléctricos mente.

## Especialidades Ortopédicas

Fabricación y adaptación de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Mal de Poot, Fajas de Embarazo y afecciones del Abdomen, Piernas artificiales, Hernias, Parálisis, Tirantes omopláticos para enderezar el dorso y todo lo relacionado con la Ortopedia.

PRIM Ortopédico  
M. IRADIER, 4  
VITORIA



## Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

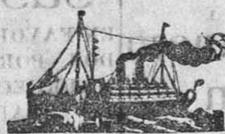
Santiago, n.º 10.—VITORIA :: Teléfono n.º 235

BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque son las principales piezas de acero forjado.

## C. las Marítimas Francesas

C.ª G.ª  
Transatlántique



C.ª SUD ATLANTIQUE  
Y CHARGEURS REUNIS

## Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 11 de Mayo «Quesant»  
» 23 de Mayo «Eubee»

Día 6 de Junio «Hoedic»  
» 20 de Junio «Formose»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase  
Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 14 de Mayo el vapor correo «Lutelia»  
El día 11 de Junio el vapor correo «Massilia»

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria  
Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Mayo «Espagne» | El día 22 de Junio «Cuba»

Línea de Bilbao, Habana y Veracruz

El día 5 de Mayo, el vapor «Cuba»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal de Vigo a New-York

El día 12 de Mayo el vapor «Roussillon»

Línea Postal Havre y New-York

Día 27 de Abril «Degrasse»  
» 4 de Mayo «Paris»  
» 7 de ídem «Rochambeau»

Día 11 de Mayo «France»  
» 18 de ídem «Savoie»  
» 22 de ídem «Ile de France»

Compagnie Messageries Maritimes  
SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Ouzantiniopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).—Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta C. Polo-VITORIA  
:: Provincial de Álava ::

Único agente autorizado en la provincia de Álava

## INTERESANTE

Esta Casa tiene el gusto de comunicar a sus clientes, ha recibido nuevos artículos para las PRIMERAS COMUNIONES.

Libros devocionarios blancos, desde 1 peseta.

Rosarios perlas blancas, 1,50.

Lazos pintados o bordados, 4,50.

Estampas finas color, 0,05.

Bandas artísticas anchas, 8,50.

También comunicamos que en nuestros últimos viajes a Italia y Suiza, hemos adquirido infinidad de artículos propios para regalos, los que ofrecemos muy económicos. Perfumería ORIGAN a granel: polveras y perfumadores desde tres pesetas. Estuches necesarios, floreros TALAVERA, dulceras y platos artísticos. Nuevas reproducciones de cuadros y tapices de los grandes maestros de la pintura, tanto en asuntos profanos como religiosos.

Librería Universal  
Viuda e Hijos de J. Linacero  
Vitoria

## F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORAX

RAYOS X Dato, 35. 1.º

SI QUEREIS LAVAR BIEN  
y con economía vuestra ropa, usad  
JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad, y os convenceréis  
Pedido en todos los Ultramarinos  
Fabricado por FELIX LASCARAY  
— VITORIA —

## Dr. Olavarría

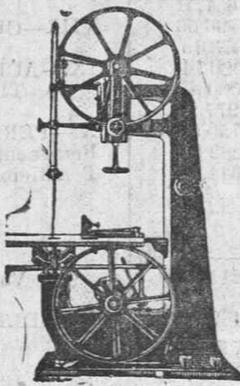
EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT ANDRE DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEL  
Dr. MOURE

CARGANTA - NABIE - OIDO  
Consulta diaria: de diez a una por la mañana  
y de cuatro a seis por la tarde.  
DATO, 8, 8.º izquierda

## Maderas-Machihembrados Rafael Retana

Hijo de J. Retana  
Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros)  
374 -- SERVICIO A DOMICILIO --

"La Exportadora,"  
Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de seguridad, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.



## Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA Y CORRES

CALLE DE LA MAGDALENA

(prolongación)

TELEFONO 583

VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupia, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite.

## A ZPIAZU H. nos

San Prudencio, 7 y 7 bis.-VITORIA  
Muebles y Alfombras -- Alta Novedad  
-- VISITAD ESTA CASA --

Antirreumático RE  
Nuevo específico vegetal  
No hace falta guardar régimen en las comidas

Lea usted HERALDO ALAVES

